

N° 25 et 26 – 23 et 30 juin 2010

## Le bon sens codifié

### CERN Code of Conduct

*Furthering Excellence at CERN through Integrity,  
Commitment, Professionalism, Creativity and Diversity  
Applicable from 1 July 2010*

Au CERN se côtoient plus de 100 nationalités, et des centaines de différents métiers travaillent dans un but commun. Le nouveau code de conduite est un outil pensé pour aider à garder un milieu de travail agréable et productif à travers des normes de comportement communes. Son principe de base ? Le respect mutuel et le bon sens. Naturel mais pas banal...

Le Directeur général l'avait annoncé dans son discours de début d'année et le Bulletin en avait parlé tout de suite après. C'est du nouveau code de conduite qu'il s'agit, le document qui rassemble les valeurs de l'organisation et donne les normes de base du comportement que nous devrions à la fois observer et pouvoir attendre des autres. « Le code de conduite ne va pas créer de nouveaux droits ou de nouvelles obligations, explique Anne-Sylvie Catherin, responsable du département des Ressources humaines (RH). Toutefois, il va permettre de donner un contexte aux droits et aux obligations existants. »

Le but d'un code commun, c'est de pouvoir s'y référer pour définir la plateforme d'échange commune et ainsi créer une ambiance de confiance et de respect mutuel. « Le code de conduite est un guide pratique basé sur le bon sens », confirme Rolf Heuer, Directeur général. Et à Anne-Sylvie Catherin de rajouter : « Le fait de

mettre noir sur blanc des principes communs permet d'améliorer la compréhension réciproque et les échanges. »

Le document, qui a été présenté au Conseil cette semaine et qui entrera en vigueur à partir de juillet, a été élaboré par le département RH en collaboration avec des consultants externes et des groupes de travail représentatifs des membres de l'organisation. « Le code concerne non seulement les membres du personnel titulaires du CERN, mais également les utilisateurs et toute personne associée à la réalisation de la mission de l'Organisation », précise Anne-Sylvie Catherin.

Le point de départ du code de conduite sont les cinq valeurs auxquelles chacun, au CERN, peut s'identifier. « Intégrité, engagement, professionnalisme, créativité et diversité, sont les valeurs de l'organisation et les ingrédients de base du code de conduite », confirme Rolf Heuer.

(Suite en page 2)



### Le mot du DG

**Un lieu de travail empreint de compréhension et de respect mutuel**

Intégrité, engagement, professionnalisme, créativité et diversité: cinq mots avec lesquels chacun d'entre nous au CERN peut s'identifier, parce qu'ils représentent les valeurs essentielles de l'Organisation. Ces mots constituent la base de notre nouveau code de conduite, lancé cette semaine.

Le code de conduite permet de préciser les normes fondamentales

(Suite en page 2)

### Dans ce numéro

#### Actualités

- |  |    |
|--|----|
| ● Le bon sens codifié  | 1  |
| ● Le mot du DG   | 1  |
| ● Rapport sur le LHC   | 2  |
| ● Le prix Pomeranchuk 2010   | 2  |
| ● Le CERN a son Ombuds   | 3  |
| ● Nouveaux arrivants   | 3  |
| ● Le respect, ça change la vie !                                       | 4  |
| ● Participez au premier e-vent du Réseau global du CERN !              | 4  |
| ● Ouverture de l'exposition « Univers de particules » au Globe         | 5  |
| ● Coup de jeune au bâtiment principal                                  | 6  |
| ● La première femme pompier du CERN                                    | 7  |
| ● La France au CERN  | 7  |
| ● CernDOC, un terrain propice à l'éclosion du web                      | 8  |
| ● Le billet de la bibliothèque   | 9  |
| ● Des spécialistes du blindage des accélérateurs se réunissent au CERN | 9  |
| ● Nouveau record pour le CERN : Photon accéléré à 85 km/h !            | 10 |
| ● Un cadre plus moderne pour l'exposition de la salle du Conseil       | 11 |
| ● Film Presentation: Die Urknallmaschine Officiel                      | 11 |
| ● En pratique  | 13 |
| ● Enseignement technique   | 14 |
| ● Séminaires   | 15 |

#### Publié par :

L'Organisation européenne pour la recherche nucléaire, CERN - 1211 Genève 23, Suisse - Tél. + 41 22 767 35 86

Imprimé par : CERN Printshop

© 2010 CERN - ISSN : Version imprimée: 2077-950X

Version électronique : 2077-9518





## Le mot du DG

(Suite de la page 1)

### Un lieu de travail empreint de compréhension et de respect mutuel

de comportement que nous attendons de nos collègues sur le lieu de travail, et c'est aussi une affirmation de la façon dont nous concevons les valeurs de l'Organisation. La mission du CERN est la recherche fondamentale en physique : repousser les limites de la connaissance humaine. C'est pour accomplir cette mission que nous sommes amenés à susciter l'innovation, stimuler la collaboration internationale et inspirer une génération montante de scientifiques. Nous faisons tout cela dans le respect des normes éthiques les plus exigeantes, et c'est cet aspect de la vie du CERN que décrit le code de conduite.

Le code de conduite du CERN est le fruit d'un travail collectif mené dans la transparence, afin d'arriver à une appréciation partagée des valeurs du CERN et de leur incidence sur notre travail. Il ne s'agit en aucun cas d'énoncer à nouveau ou d'étendre les droits et obligations existants, ni de dresser une liste exhaustive de choses à faire et à ne pas faire. Ce code est en fait un guide pratique pour nous aider à comprendre comment nous comporter, comment traiter les autres et comment nous attendre à être traités conformément aux valeurs du CERN.

Au moment où nous lançons ce code de conduite, nous créons le poste d'« ombuds » au CERN. Un ombuds est une personne dont la mission est d'ouvrir une voie non officielle à la résolution des conflits, et aussi de donner des avis sur l'application du code de conduite. Nous avons désigné, pour cette fonction importante, Vincent Vuillemin, et vous pourrez lire dans ce Bulletin comment il conçoit son rôle.

Notre code de conduite constituera un outil précieux pour le maintien et le développement d'un lieu de travail empreint de compréhension et de respect mutuel. Nous devrons tous nous familiariser avec ce document, et l'intégrer à notre vie quotidienne. Ce faisant, nous faisons en sorte que le CERN puisse mener à bien sa mission en inspirant la confiance et le respect, et nous préservons un environnement de travail sain et stimulant pour tous.

Rolf Heuer

## Le bon sens codifié

(Suite de la page 1)

Retrouvez le code de conduite à l'adresse:

<https://hr-info.web.cern.ch/hr-info/docs/CodeOfConduct.pdf>

Bulletin CERN

Une séance d'information est organisée par le département RH et la Direction pour présenter les détails du nouveau code le

vendredi 25 juin à 9h30  
à l'amphithéâtre principal

Vous êtes tous invités à y participer. La réunion sera retransmise simultanément dans l'amphithéâtre BE de Prévessin (bâtiment 864) et également disponible à l'adresse suivante :

<http://webcast.cern.ch>

## Rapport sur le LHC

**A**u cours de la semaine écoulée, l'effort de mise en service a porté sur les travaux de développement de faisceau requis pour accélérer jusqu'à 3,5 TeV des faisceaux à l'intensité de paquets nominale. Des progrès importants ont été accomplis s'agissant de la mise en service des systèmes qui permettront de contrôler la taille du faisceau et la longueur des paquets pendant la montée en énergie et d'accélérer le faisceau selon des paramètres reproduisibles. La mise en place du système de collimation pour l'exploitation à intensité

La machine se prépare à fournir aux expériences l'intensité de paquets nominale vers la fin de la semaine prochaine.

plus élevée est en cours actuellement, le but étant d'arriver à faire de la physique à l'intensité de paquets nominale vers la fin de la semaine prochaine.

Pour plus d'information sur le LHC, vous pouvez consulter les liens suivants :

<http://lpcc.web.cern.ch/LPCC/>  
<http://indico.cern.ch/categoryDisplay.py?categoryId=2687>

Bulletin CERN

## Le prix Pomeranchuk 2010 décerné à André Martin

**C**e prix, créé par l'Institut de physique théorique et expérimentale (ITEP) en mémoire du grand physicien Isaak Yakovlevich Pomeranchuk (voir <http://www.itep.ru>)

Le professeur André Martin vient de recevoir le prix I. Ya. Pomeranchuk 2010, conjointement avec le professeur Valentine Zakharov.

récompense ses travaux sur les propriétés analytiques de l'amplitude de diffusion, qui ont conduit à la limite Froissart-Martin sur l'accroissement de la section efficace avec l'énergie.

C'est pour André Martin, qui était un ami proche de M. Pomeranchuk, un honneur tout particulier que d'avoir été distingué par ce prix: « Je suis à la fois surpris et enchanté d'apprendre que l'on m'a décerné le prix Pomeranchuk 2010. J'étais un admirateur de Pomeranchuk et nous étions liés par une grande amitié. Je l'ai rencontré pour la dernière fois à Erevan (Arménie) en 1965. Au moment de nous quitter, il m'a dit : « L'analyticité existe. Je l'ai démontrée, et c'est précisément ce qui m'a valu ce prix ».

Jordan Juras



André Martin, théoricien du CERN, photographié lors de la cérémonie pour ses 80 ans (août 2009).

# Le CERN a son Ombuds

**L**e mot n'est pas forcément parlant à un public non anglophone mais l'équivalent français le plus proche, média-teur, ne décrit malheureusement pas très bien ce rôle.

« Ombuds est un terme plus large car

il va utiliser beaucoup de techniques, et pas seulement celle de la pure médiation, explique Vincent Vuillemin. En cas de différend ou de conflit potentiel, il va discuter avec les gens pour les écouter, les aider. Il peut aussi faire du coaching et faciliter les discussions pour qu'elles puissent se passer de façon correcte. Le but est de fournir aux gens les éléments pour résoudre eux-mêmes les problèmes. »

Plusieurs entreprises, organisations et pays démocratiques ont institué la figure de l'Ombuds. Au CERN, ce rôle entrera en vigueur en même temps que le nouveau code de conduite. « Le code de conduite est le référentiel pour l'Ombuds, le cadre sur lequel il va s'appuyer. L'éventuel conflit va être mis en rapport avec une conduite respectueuse et les règles générales qui sont décidées dans le code de conduite », confirme Vincent Vuillemin.

L'Ombuds est une voie de communication différente des voies officielles telles que le département des Ressources humaines ou l'Association du personnel. Son rôle est totalement informel, neutre et impartial. « En cas de conflit, la démarche de venir parler avec moi se fait de manière complètement volontaire, confirme Vincent Vuillemin. Je suis la première instance informelle qui permet aux gens de venir expliquer la problématique. Mon mandat ne me permet pas de participer à des enquêtes

D'origine suédoise, ce mot désigne, d'après Wikipedia, le « porte-parole des griefs ou homme des doléances ». En cas de potentiel conflit interpersonnel qu'il n'a pas été possible de résoudre à l'amiable ou avec l'aide de la hiérarchie compétente, il pourra représenter la première instance à consulter. Vincent Vuillemin, quitte la direction du département EN pour devenir le premier Ombuds du CERN.

formelles et bien que je puisse les recommander, je n'ai pas le droit de les demander. »

Mais informel ne veut pas dire « sans mandat ». Au contraire, l'Ombuds est formellement mandaté par l'Organisation à remplir un rôle précis qui doit également respecter certaines obligations très strictes : confidentialité, impartialité et indépendance. « À l'intérieur de ce cadre, l'Ombuds peut intervenir pour faciliter les relations interpersonnelles. Il devient efficace quand il peut agir tôt, au tout début d'un éventuel malentendu, une brisure de communication, un conflit. Avant d'arriver à des problèmes de mobbing ou de harcèlement, on franchit différentes étapes. Une démarche précoce améliore les chances d'obtenir une issue positive au conflit et diminue le nombre d'enquêtes formelles qui, malheureusement, peuvent laisser des traces et des blessures. »

Un rôle donc très proche des gens et, pour cela, très compliqué. « L'Ombuds doit rester indépendant, doit être capable de résister à toute pression et doit avoir sa carrière derrière lui. Il faut aussi qu'il puisse discuter avec toutes les différentes cultures du CERN. Mes quatorze années à la tête de groupes ou d'un département m'ont apporté des compétences de management qui me seront utiles dans ce nouveau rôle », conclut



Vincent Vuillemin, le nouvel Ombuds du CERN.

Vincent Vuillemin. Et il ajoute : « Pour bien remplir ce rôle, il faut être doué d'empathie, il faut être ouvert aux problèmes humains. En dehors du CERN, je suis moine bouddhiste et maître Zen. J'ose espérer avoir acquis une certaine compétence dans la gestion des problèmes humains. »

Bulletin CERN

La séance d'information organisée par le département RH et la Direction le

vendredi 25 juin à 9h30  
à l'Amphithéâtre principal

présentera aussi la création du nouveau rôle d'Ombudsperson. Vous êtes tous invités à y participer. La réunion sera retransmise simultanément dans l'Amphithéâtre BE de Prévessin (bâtiment 864) et également disponible à l'adresse suivante :

<http://webcast.cern.ch>

## Nouveaux arrivants

**L**e jeudi 10 juin 2010, des représentants de la Direction ont accueilli les membres du personnel titulaires et boursiers récemment recrutés par le CERN, au cours de la seconde partie du programme d'entrée en fonctions (photographiés ici en présence de Anne-Sylvie Catherin, chef du département HR).

Département RH



# Le respect, ça change la vie !

« Le CERN est adhérent de l'association genevoise *Le respect, ça change la vie* depuis le mois de mars », annonce Friedemann Eder, responsable des relations avec les pays hôtes. Respect mutuel, respect de la différence, du travail des autres, respect sur la route, en famille, à l'école... L'association, née en 2003 et qui compte maintenant un grand nombre de membres, encourage cette valeur universelle et la réflexion autour de celle-ci. « L'histoire du CERN montre l'importance et le succès de valeurs telles que la collaboration internationale, le respect des différences, poursuit Friedemann Eder. Ces valeurs sont communes à celles promues par l'association. »

L'adhésion survient au moment de l'entrée en vigueur du nouveau code de conduite, qui formalise justement les valeurs du CERN à l'intérieur de l'Organisation. « L'adhésion à l'association *Le respect ça change la vie* nous permettra de mieux les partager à l'extérieur du CERN, avec nos voisins », explique Corinne Pralavorio, responsable de la communication locale.

**Le CERN a adhéré il y a peu de temps à l'association « Le respect, ça change la vie ». Comme son nom l'indique, elle promeut le respect, sous toutes ses formes. Cette action permettra de partager avec l'extérieur certaines valeurs du CERN, communes à celles de l'association.**



En effet, le logo de l'association, qui résume la philosophie de celle-ci, pourra s'exhiber par exemple sur les véhicules du CERN. Le logo original étant en français uniquement, l'association a accepté avec enthousiasme de créer un logo bilingue (voir illustration) sur demande du CERN. « Afficher le logo de l'association, c'est une façon de s'engager publiquement. C'est l'image du CERN qui transite par là, mais aussi celle des Cernois, et par extrapolation celle des fonctionnaires internationaux. En adhérant à l'association, le CERN participe à une démarche collec-

tive, qui regroupe beaucoup de communes alentour, des grandes sociétés, une autre organisation internationale, etc. », déclare Friedemann Eder.

Un événement pour faire plus de publicité à l'adhésion du CERN à l'association se prépare pour l'automne. En attendant, nous pouvons tous déjà commencer à pratiquer le principe du respect mutuel qui est, d'ailleurs, aussi mentionné dans le code de conduite.

Alizée Dauvergne

## Le respect, c'est souvent des gestes simples ...

Un regard bienveillant  
Un sourire  
Dire bonjour  
Remercier  
Tenir la porte à quelqu'un  
Aider, s'entraider  
Écouter les autres  
Accepter les différences

## Participez au premier e-vent du Réseau global du CERN !

**S**ept semaines après son lancement, quelque 600 personnes ont déjà rejoint le Réseau global du CERN et six groupes thématiques ont été créés. Rester en contact ou se remettre en contact avec le CERN, telle est la véritable raison d'être du réseau, et les séminaires, les conférences et les nombreux échanges qui font la vie du Laboratoire y contribuent sans aucun doute pour beaucoup. C'est là qu'interviennent les e-vents. « Les e-vents

**Sitôt lancé, le Réseau global du CERN suscite un intérêt considérable. Le voilà maintenant prêt à organiser son premier événement en ligne (« e-vent »), une conférence sur le thème de la communication scientifique, qui aura lieu le 29 juin à 16 h 30 dans la Salle du Conseil. Vous avez la possibilité d'y assister en direct sur le site du réseau global et, si vous êtes membre, de faire part de vos commentaires. Restez connectés !**

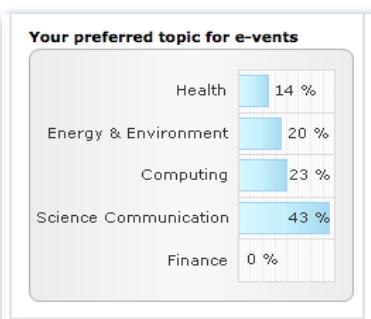
permettent aux membres du Réseau global de participer à certains événements qui ont lieu au CERN, comme des conférences ou des tables rondes. Ils seront retransmis en direct via le web, avec la possibilité pour les membres du réseau de soumettre leurs questions et commentaires avant, pendant et après l'événement », explique Claudio Parrinello, chef du groupe Transfert de connaissances et de technologies (KTT).

Les thèmes sont choisis par les membres qui répondent à un sondage lancé sur la page web du réseau. Pour ce premier e-vent, les utilisateurs ont choisi le thème de la communication scientifique. « Pour que les utilisateurs participant plus facilement à l'événement et pour qu'ils se sentent impliqués, un groupe de discussion sera auparavant mis en place et restera actif après l'événement ; de plus, la conférence enregistrée restera disponible sur le site web »,

souligne Marina Giampietro, déléguée à la communication pour le groupe KTT. Le dynamisme du Réseau global du CERN est directement lié à celui de ses membres. « Le Réseau global du CERN se veut un outil de communication réciproque pour l'ensemble de la communauté du CERN. Les commentaires et suggestions de tous ses membres sont essentiels pour façonner le réseau de manière à répondre aux attentes des utilisateurs », précise Marina Giampietro. Et Claudio Parrinello d'ajouter : « les e-vents illustrent bien la manière dont le Réseau global peut favoriser concrètement le transfert de connaissances parmi ses membres à travers le monde. L'idée des e-vents est de vous faire profiter, à vous qui n'êtes pas au CERN, des événements importants qui y ont lieu et de vous permettre d'y participer comme si vous y étiez !

Alors, où que vous soyez, connectez-vous le 29 juin, à 16 h 30, au Réseau global du CERN et assistez au premier e-vent, qui sera consacré à la communication scientifique. L'orateur sera James Gillies, chef du groupe Communication du CERN, et la conférence portera essentiellement sur le défi de communiquer l'information scientifique après la phase de démarrage du LHC.

Bulletin CERN



Sur le site web du Réseau global du CERN vous pourrez choisir le sujet des prochains e-vents.

# Ouverture de l'exposition « Univers de particules » au Globe

**E**n entrant dans l'espace sombre que constitue l'intérieur du Globe, on a l'impression de franchir une porte donnant accès à l'Univers. Sur les parois, qui servent d'écrans géants, et sur un écran circulaire de 6 m de diamètre placé au milieu de l'espace, tourbillonnent les étoiles et les planètes, ainsi que les gerbes de particules issues des collisions dans le LHC. D'où venons-nous ? Quelles sont les lois de la nature ? Pourquoi matière et antimatière ne se sont pas détruites mutuellement juste après le Big Bang ? Pourrons-nous découvrir les particules qui constituent la mystérieuse matière noire ? et la particule de Higgs ? C'est à toutes ces questions que renvoie la recherche effectuée au LHC.

Les visiteurs sont invités à explorer les sphères réparties dans l'exposition, consacrées à quatre grands thèmes principaux : Pourquoi fait-on des collisions de particules au CERN ? Comment accélérerons-nous les particules ? (le LHC) ; comment détectons-nous les particules ? (les détecteurs) ; la diversité du CERN (collaboration mondiale, grille de calcul et World Wide Web, retombées technologiques, histoire et aspects pédagogiques). Des écrans tactiles permettent aux visiteurs d'explorer ALICE, ATLAS, CMS et LHCb par des visites virtuelles qui donnent une idée de l'échelle de chaque expérience et expliquent son fonctionnement. Les visiteurs pourront voir également des films montrant l'installation des détecteurs.

D'autres sphères permettent d'exposer des objets en rapport avec chaque thème, par exemple : une bouteille d'hydrogène - la

**La nouvelle exposition permanente du CERN constitue une véritable expérience high-tech, avec, pour le virtuel, ses bornes interactives et, pour le réel, de vrais éléments de détecteur. C'est aussi un moyen d'attirer l'attention du public sur certains des instruments de physique les plus perfectionnés.**

source de protons pour tous les accélérateurs de particules du CERN - une reproduction du premier cyclotron réalisé en 1931 par Ernest Lawrence (prix Nobel), un piège à antimatière et des cristaux en provenance de calorimètres électromagnétiques. Pendant ce temps, les visiteurs peuvent observer les particules entrant en collision à intervalle de quelques secondes au centre de l'écran circulaire. Ces images sont des traces de particules reconstituées à partir de données réelles issues des quatre grandes expériences du LHC.

L'exposition « Univers de particules » a été financée par Rolex et conçue par l'atelier Brückner. L'ensemble de la programmation pour les éléments interactifs a été réalisé par IART et les coordinateurs pour le CERN sont Bernard Pellequer, responsable du Globe et Rolf Landua, chef du groupe Éducation, visites et expositions. « L'un des éléments phares est la table LHC, un dispositif à écran tactile qui affiche une carte interactive du LHC, explique Rolf Landua. En posant les doigts sur différents points, le visiteur

peut se rendre 100 m sous terre pour voir l'emplacement des expériences et observer leur fonctionnement ; grâce à un bouton spécial, le complexe d'accélérateurs du LHC s'anime, montrant l'itinéraire des protons depuis la source jusqu'au LHC. Grâce à cette nouvelle exposition, le Globe jouera un rôle encore plus grand dans la communication du CERN auprès du grand public. Ce sera désormais le point de départ pour les visites du CERN.

**L'exposition sera officiellement ouverte au public le 1<sup>er</sup> juillet ; toutefois, le personnel et les utilisateurs du CERN pourront la découvrir en avant-première les 29 et 30 juin. Les visites, gratuites, auront lieu de 10 h à 17 h du lundi au samedi.**

Carolyn Lee

Regardez la vidéo de l'exposition :

<http://cdsweb.cern.ch/record/1271693>



Ouverture de l'exposition « Univers de particules » à partir du 1<sup>er</sup> juillet dans le Globe de la science et de l'innovation.

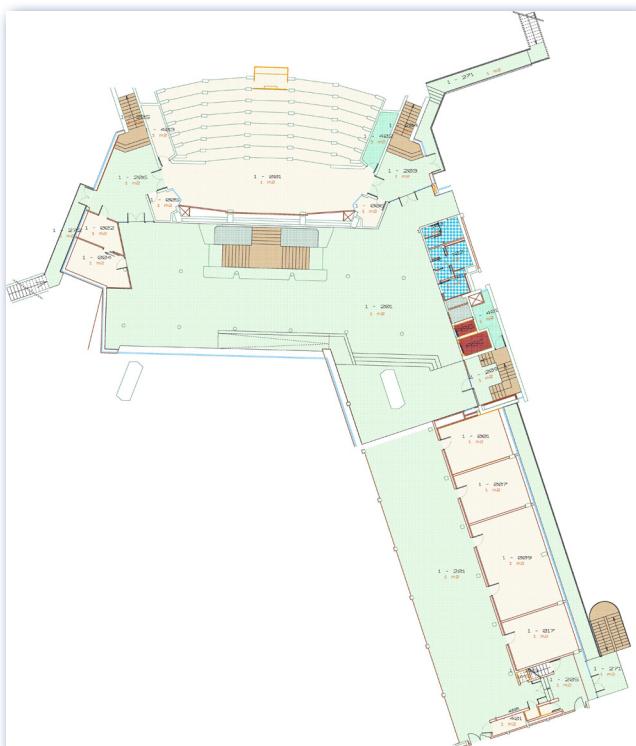


Des membres du Conseil et du Management du CERN visitent l'exposition (17 juin 2010).



# Coup de jeune au bâtiment principal

**A**u rez-de-chaussée, on retrouve l'entrée du Restaurant n°1, la banque, la poste, l'agence de voyage, le bureau des utilisateurs, l'Association du personnel, les points d'affichage, etc. Au premier étage, on accède à l'auditoire le plus grand du CERN, à la Salle du Conseil et au couloir des *Pas perdus*. Tous les travailleurs et visiteurs du CERN connaissent le bâtiment principal qui est en réalité un ensemble de différents bâtiments (500, 501, 503, 60, 61) construits à différents moments de l'histoire du CERN.



*En vert clair, la zone intéressée par les travaux de réfection qui débuteront en juillet.*

Les salles de conférence du bâtiment principal ont, certes, reçu différentes interventions et mises à jour au niveau des équipements techniques, mais d'autres endroits communs comme le couloir des *Pas perdus*, l'escalier d'accès au premier étage, etc., n'ont jamais été vraiment rénovés. « Le moment est venu de les moderniser petit à petit, dit Myriam Veyrat, mandatée par la Direction à la tête de ce projet. À la base de l'initiative de consolidation, il y a un besoin accru d'optimisation de l'espace à disposition et aussi des questions pratiques, comme une meilleure insonorisation des couloirs nécessaire au bon fonctionnement des salles dont l'accès se trouve à proximité. »

Un nouveau sol, une nouvelle peinture, la galerie des portraits des directeurs généraux rénovée, voici quelques anticipations sur le

Au cœur des activités du CERN, le bâtiment principal mérite bien son nom. Ce centre névralgique qui accueille tous les jours des centaines de visiteurs et travailleurs commencera bientôt une opération de lifting qui avancera par étapes et débutera par le couloir des *Pas perdus*. Rendez-vous fin août avec des coins plus conviviaux, des écrans qui fourniront les informations utiles et une meilleure insonorisation qui permettra de profiter pleinement des salles de conférence.

projet final. « Nous travaillons avec des entreprises spécialisées dans la rénovation des bâtiments. Nous avons choisi les matériaux, le mobilier, les peintures avec le but

de créer un endroit chaleureux. Une sculpture donnée au CERN par l'artiste Antony Gormley, sera posée dans la cage d'escalier », indique Myriam Veyrat.

Non seulement les espaces seront plus conviviaux, mais ils seront également plus accueillants pour tous les visiteurs qui ne connaissent pas forcément bien le Laboratoire. « Des écrans seront placés à des endroits stratégiques et donneront les informations essentielles telles que l'emplacement des salles, leur occupation, les réunions en cours, etc. Chaque salle sera également équipée d'un

écran qui donnera une information détaillée. Même chose pour les ascenseurs du bâtiment 60, qui seront aussi remplacés par des nouveaux », explique Myriam Veyrat.

« La rénovation du bâtiment principal se fera par étapes, confirme Sigurd Lettow, Directeur de l'administration et de l'infrastructure. Après les *Pas perdus*, nous espérons pouvoir continuer les travaux de rénovation avec le rez-de-chaussée du bâtiment. » Mais pour cela, étant donné le temps nécessaire à la mise en place d'un tel projet et au budget pour pouvoir le réaliser, il faudra très probablement attendre l'année prochaine.

Bulletin CFRN

# Travaux de rénovation au bâtiment principal

Le 1<sup>er</sup> étage du bâtiment principal sera inaccessible du 2 juillet au 31 août pour rénovation.

Dans ces travaux sont compris :

- la rénovation et l'agrandissement des toilettes. Les toilettes disponibles se situent au sous-sol, à côté de l'entrée de la cafétéria ;
  - la rénovation du monte-chARGE. Le 2<sup>e</sup> ascenseur sera disponible pour les étages mais ne donnera pas accès au 1<sup>er</sup> étage (bouton déconnecté).

Un balisage de la zone de chantier sera mis en place ainsi qu'un itinéraire fléché pour ceux accédant au restaurant via la passerelle.

Nous vous remercions pour votre compréhension.



*La sculpture « Feeling material XXXIV » offerte par l'artiste Antony Gormley au CERN. Elle sera posée dans la cage d'escalier au bâtiment principal.*

Il sera posé au  
(Antony Gormley)

(Anthony Gormley)  
FEELING MATERIAL XXXIV, 2008

*5mm square section mild steel bar*

*155 x 244 x 153 cm*

*Photograph by Stephen White, London*

© the artist)

# La première femme pompier du CERN

**O**rignaire de Gap (France), Séverine a pris ses fonctions de pompier au sein de la brigade du CERN début avril. « Nous

cherchions un nouvel élément pour compléter la brigade, explique David Peyron, chef du service du Feu. Garçon ou fille, peu importe : c'est d'un pompier avec des compétences dont nous avions besoin, et il se trouve que Séverine a ces compétences. »

Après dix ans d'expérience dans des casernes françaises, la jeune femme avait envie de nouveaux défis : « Ce qui m'a attiré au CERN, c'est la dimension internationale, car cela crée des difficultés supplémentaires », explique-t-elle. Et pas des moindres ! D'une part, chaque pays a sa propre manière de travailler, son propre matériel et ses propres manœuvres. « Par exemple, en France, on déroule les tuyaux du feu vers le fourgon,

Jusqu'à il y a peu, le vestiaire femme du service Feu, créé en 2005, était inoccupé. Il trouve aujourd'hui sa raison d'être avec l'arrivée de Séverine Peverelly, la première femme pompier du CERN.

alors qu'en Italie, on fait l'inverse. Il faut donc mettre en place des procédures communes pour être efficace en cas d'intervention. » D'autre part, il y a la barrière de la langue. Parmi les 50 pompiers de la brigade, 10 nationalités se côtoient.

Rien d'étonnant au CERN, mais l'exercice du métier complique les choses : « Tout d'abord, il faut maîtriser les termes techniques, révèle Séverine. Et puis, il y a les contraintes physiologiques : on peut être dans le noir, dans la fumée, porter des appareils respiratoires. Même si l'on ne s'entend pas bien, qu'on ne se voit pas bien, il faut pouvoir communiquer. Pour cela, il faut bien se connaître les uns les autres, d'où la nécessité des exercices et d'une vie collective ».

Séverine a passé le premier mois en intégration dans les quatre différentes équipes de la brigade (voir encadré), avant de rejoindre son équipe définitive début mai. Quand on lui demande si le fait d'être une femme, la première de la brigade, est un obstacle à son intégration, elle répond simplement : « Ici, je ne suis pas une femme, je suis un pompier ! Je fais le sport de la



Séverine Peverelly a pris ses fonctions début avril.

même manière que mes collègues, les manœuvres de la même manière qu'eux. Il n'y a aucune différence, mis à part mes vestiaires, qui sont séparés. Je n'ai eu aucun souci pour m'intégrer ». D'ailleurs, ses collègues sont ravis de sa présence au sein de la brigade, comme en témoigne Pierre-Louis Dolmazon, son superviseur : « La diversité est une composante importante de notre service. L'arrivée de personnel féminin était une suite logique. Pour faire un parallèle, l'arrivée de Séverine a été comme la découverte d'une particule. Il y a eu beaucoup d'effervescence et beaucoup de questions avant son arrivée. Ensuite, un temps d'observation a été nécessaire. Maintenant, cette découverte nous permet de progresser ». Marc Chataigneau, agent administratif du service (Group Administrator Officer), conclut en s'exclamant : « J'espère qu'il y aura d'autres Séverine ! ».

Alizée Dauvergne

## Les équipes de la brigade

La brigade des pompiers du CERN est divisée en 4 équipes : l'équipe mauve, dans laquelle se trouve Séverine, et les équipes bleue, rouge et verte. Chacune est composée d'un chef, d'un adjoint, de 3 pompiers principaux, et de 5 autres pompiers. Ils sont répartis de façon à diversifier les nationalités, mais surtout les spécialités. Ainsi, dans chaque équipe se trouvent un ambulancier, un spécialiste des appareils respiratoires, un spécialiste GRIMP (Groupe de recherche et d'intervention en milieu périlleux), un spécialiste de la radioprotection, un moniteur de secourisme, etc.

## La France au CERN

L'exposition « La France au CERN », organisée par UBIFRANCE en collaboration avec le service GS/SEM (Site Engineering and Management) du CERN, a eu lieu du lundi 7 au mercredi 9 juin dans le bâtiment principal du CERN. Les 36 entreprises françaises présentes ont dévoilé leurs produits et technologies, liés aux activités de l'organisation.

Les prochains exposants seront Hollandais, pour « La Hollande au CERN », qui se déroulera au mois de novembre.

Alizée Dauvergne



Le Directeur général du CERN, Rolf Heuer, visite l'exposition « La France au CERN ».

# CernDOC, un terrain propice à l'éclosion du web

Le projet CernDOC a été lancé au début des années 1980 par la division DD (l'actuel département IT) pour permettre de partager et de

stocker les documents produits par les physiciens et les ingénieurs du CERN. À l'époque, les installations informatiques centrales reposaient sur des ordinateurs centraux IBM. On ne connaissait pas encore les PC, les Macintosh et les imprimantes laser, mais on avait déjà commencé à développer des réseaux. « Grâce à BITNET, nous disposions de la capacité de réseau nécessaire pour la plateforme VM/CMS d'IBM, la technologie qu'utilisait le projet CernDOC. Le système d'exploitation VM/CMS permettait aux utilisateurs de disposer de machines virtuelles individuelles sur lesquelles ils pouvaient créer ou récupérer des documents stockés sur un serveur de documentation, raconte Eric Van Herwijnen, chef de projet de CernDOC. CernDOC, qui était fondé sur le système de serveur-client développé au laboratoire Rutherford Appleton (Sysdoc), donnait aux utilisateurs la possibilité de gérer des documents sur leurs machines virtuelles individuelles. »

Chacun sait que c'est au CERN que le « World Wide Web » a fait ses premiers pas avant de connaître son succès actuel. Ce qu'on sait moins, en revanche, c'est que, dès les années 1980, des équipes du CERN avaient développé un système de documentation très avancé, appelé CernDOC, qui était notamment l'un des premiers à utiliser le modèle client-serveur, repris plus tard lors du développement du web.

CernDOC était très performant quand il s'agissait de retrouver des informations, mais certains facteurs nuisaient à sa facilité d'utilisation : « Le seul moyen de récupérer un document était d'envoyer une requête au serveur ; or celui-ci ne possédait pas d'interface de navigation, continue Eric. De plus, CernDOC fonctionnait selon un langage qui n'utilisait pas de liens hypertexte, ce qui fait qu'il n'était pas possible de lier des documents. Pour pouvoir visualiser un document, on était obligé de le sélectionner à partir de la base de données ».

« Quand nous avons commencé à implémenter le système, nous avons décidé d'utiliser le langage SGML, explique Eric, et nous demandions aux gens de l'utiliser sur nos ordinateurs centraux. Il s'agit d'un métalangage qu'IBM avait normalisé pour le traitement de texte. Il ne comportait pas de réelles instructions de traitement : il fallait donc le traduire pour représenter les com-

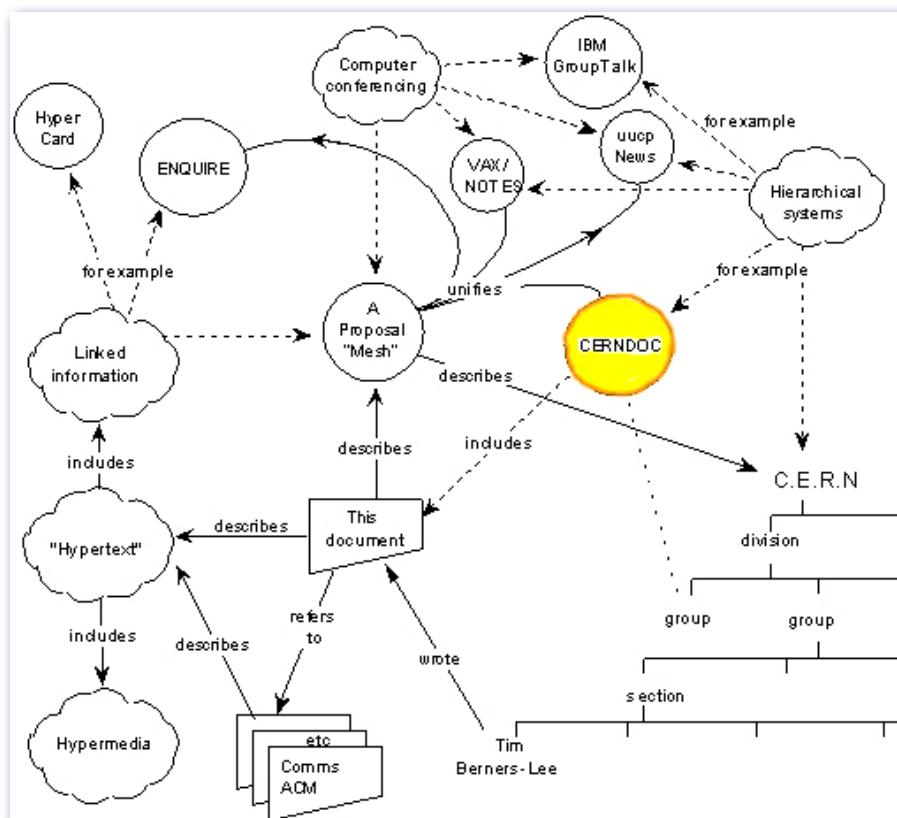
mandes de traitement de texte qu'il contenait. CernDOC a été le premier système à stocker des documents à l'aide d'un format d'échange indépendant de l'application, ce qui permettait de les afficher sur différentes plateformes de clients. »

En raison de sa complexité, ce n'est pas le langage SGML qui a été utilisé pour le web, Tim Berners-Lee ayant préféré reprendre des caractéristiques provenant d'un certain nombre d'applications SGML pour créer un langage simplifié, le langage HTML, qui comprenait une ancre pour liens hypertexte et ne dépendait pas d'une Définition de type de document (voir encadré).

Alors que le milieu des physiciens commençait à reconnaître l'intérêt que le web pouvait représenter, CernDOC et le langage SGML ont été confrontés à un sérieux problème : l'avènement de l'ère du PC. « Les VM/CMS d'IBM ont été brusquement supplantés par les PC, rappelle Eric. Nous sommes passés peu à peu des VM aux Sun, puis aux PC et aux Mac. Grâce à Microsoft Word, le monde entier s'est converti au WYSIWYG (tel écran - tel écrit) et Adobe PDF est devenu de facto le format standard d'échange de documents. En un sens, c'est ce qui a signé l'arrêt de mort du SGML – et de CernDOC. »

CernDOC a fini par être abandonné ; pourtant, les idées qui ont présidé à sa conception auront marqué une étape importante dans le développement du Web.

Jordan Juras



Le schéma utilisé par Tim Berners-Lee pour présenter le WEB. En jaune, le cercle de CERNDOC.

## Définition de type de document

Une Définition de type de document ou DTD est l'une des composantes d'un métalangage de type SGML. Il s'agit d'une série de déclarations de balisage définissant un type de document et contenant les instructions qui déterminent la nature et l'emplacement des éléments qui apparaîtront sur un document. XML est une version simplifiée de SGML.



## Le billet de la bibliothèque : la littérature mondiale en génie électrique

**V**ous cherchez une norme technique sur des procédés d'évaluation de logiciels? Est-elle dénommée « IEEE color books » ? Vous souhaitez télécharger et lire tout de suite la dernière version de IEEE 802 ? Chaque fois que vous avez besoin d'une norme technique ou d'une spécification pour votre activité professionnelle, la biblio-thèque est là pour vous la fournir. Pour les normes IEEE, c'est très facile car, au CERN, la collection complète est disponible pour lecture immédiate. En effet, depuis 2007, la bibliothèque du CERN offre aux lecteurs un accès en ligne à IEEE Electronic Library (Institute of Electrical and Electronics Engineers). Cette licence donne un accès en ligne illimité à toutes les revues scientifiques IEEE et IET ainsi que les compte-rendus de conférence. Mais tout le monde ne sait pas que cette ressource donne également accès à toutes les normes IEEE courantes ainsi qu'une sélection de normes plus anciennes. La bibliothèque travaille actuellement à l'intégration d'une sélection de ces normes dans notre catalogue en ligne, le CERN Document Server (CDS): <http://cdsweb.cern.ch>. N'hésitez pas à contacter [tullio.basaglia@cern.ch](mailto:tullio.basaglia@cern.ch) pour nous faire savoir quelles normes IEEE vous paraissent les plus pertinentes pour votre travail et vous semblent le plus utile dans le catalogue. La bibliothèque offre en outre une vaste collection de normes d'autres éditeurs tels que AFNOR, ISO ou IEC. Si vous avez besoin de normes que nous n'avons pas, il suffit de nous contacter, nous pouvons la commander immédiatement pour vous et vous obtiendrez la version électronique dans les heures qui suivent.

Liste des normes IEEE classées par sujet:

[http://tiny.cc/ieee\\_standards](http://tiny.cc/ieee_standards)

Plus d'informations sur IEEE Electronic Library:

<http://ieeexplore.ieee.org>

Bibliothèque du CERN

# SATIF 10

## Des spécialistes du blindage des accélérateurs se réunissent au CERN

Cette réunion a suscité un intérêt record : elle a attiré plus de 65 participants de 34 instituts et de 14 pays. Marco Silari, président de la conférence et membre du groupe DGS/RP,

s'en félicite : « Nous avons accueilli des spécialistes de laboratoires du monde entier. Nos domaines de travail sont différents, mais les problèmes que nous rencontrons sont semblables. Cette année, nous avons entre autres discuté de la manière d'optimiser les calculs et les données réelles. Nous nous sommes aussi penchés sur les méthodes expérimentales qui permettent de déterminer les dommages que produisent les radiations sur divers matériaux et sur l'électronique. »

Au programme figuraient au total 44 communications, réparties en six sessions. « L'organisation locale de l'atelier n'a pas été une mince affaire. Des membres du groupe DGS/RP et du groupe EN/STI ont été mis à contribution, et la Direction du CERN nous a apporté une aide financière, explique Marco Silari. Les conférences et les discussions ont toutes été de qualité. Pour la première fois, nous en avions prévu quelques-unes sur les dommages induits par divers types de radiations sur les dispositifs électroniques placés à proximité des éléments des accélérateurs. Le problème est ici l'impossibilité de procéder à des mesures directes. Nous devons nous contenter de données expérimentales divergentes, qui prêtent à confusion. Cependant, nous observons aussi que les prédictions sur les propriétés des matériaux deviennent de plus en plus essentielles pour les futurs projets. Nous envisageons d'organiser une session particulière sur ces thèmes lors de la prochaine conférence. »

Quinze ans après sa première édition au CERN, la conférence SATIF (Shielding Aspects of Accelerator, Targets and Irradiation Facility), qui porte sur le blindage des accélérateurs, des cibles et des installations d'irradiation, s'est à nouveau tenue au Laboratoire du 2 au 4 juin 2010. La 10<sup>e</sup> édition, SATIF10, a réuni des spécialistes de toute la planète, qui se sont penchés sur les divers aspects des techniques de blindage. Ils ont jeté les bases d'une meilleure collaboration et examiné des techniques de blindage novatrices.

Les objectifs de SATIF10 étaient notamment de promouvoir l'échange d'informations, de définir les domaines dans lesquels une coopération internationale pourrait être féconde et de recommander des mesures permettant de répondre au besoin de collaboration internationale en matière de modèles théoriques, de travail expérimental et de critères d'évaluation des performances. « Nous avons atteint nos objectifs, confirme Marco Silari. Les actes seront bientôt communiqués à tous les participants. Cela permettra de maintenir la dynamique de la conférence. Nous envisageons aussi d'élaborer un manuel sur le blindage des accélérateurs. Ce sera le thème de la prochaine réunion, qui se tiendra au Japon dans environ deux ans. »

Bulletin CERN

Pour plus d'information sur SATIF10 (en anglais seulement), visitez :

<http://www.cern.ch/SATIF-10>

# Nouveau record pour le CERN : Photon accéléré à 85 km/h !

**U**ne monocoque en tôle d'aviation pour la légèreté, un grand toit de panneaux

photovoltaïques pour l'énergie et 3 roues pour se propulser à 85km/h... Photon est un prototype de véhicule électro-solaire. Homologué sous le terme « tricycle électrique », il a été créé par le Solar Club du CERN, avec l'aide de l'École technique des métiers (ETM) de Genève. « Nous avons commencé à développer la première version de Photon en 1986, explique Jean Donnier, l'un de ses concepteurs et aussi l'un des membres fondateurs du club. Depuis, nous l'avons transformé 4 fois. Photon a ainsi gardé la forme et concouru le 19 juin à la course intitulée « The Cyprus-Institute Solar Car Challenge 2010 ». Il a déjà participé à de nombreuses courses, en Suisse, en Autriche et en France où il a d'ailleurs gagné à Paris. Mais c'est un vétéran de 25 ans ! » s'exclame William van Sprollant, chef d'équipe pour la préparation du PHOTON.

**Le véhicule solaire du Solar Club du CERN, joliment baptisé Photon, vient de participer à une nouvelle course. Le 19 juin dernier, trois des membres du club l'ont accompagné jusqu'à Chypre, où s'est déroulée la compétition.**

Pour s'accorder au règlement de la course, nous avons dû apporter quelques modifications afin d'améliorer la sécurité de notre véhicule : nous avons ajouté un arceau et une ceinture de sécurité, deux disjoncteurs pour couper les deux sources d'énergie (panneau solaire et batterie lithium-polymer) depuis le poste de pilotage, etc. »

Avec le président du club, Paulus Gelissen, ces trois passionnés d'écologie sont en route pour Chypre depuis le 11 juin, avec Photon sur sa remorque. « Nous avons décidé de faire le voyage avec ma voiture, car, à trois, c'est plus écologique, justifie Paulus. Participer à un événement promouvant les énergies renouvelables en envoyant Photon par cargo et nous en avion n'aurait pas été cohérent ! »

Le 19 juin, William a piloté l'engin sous le soleil de Chypre, face aux 6 autres participants à la course. Nous lui avons souhaité bonne chance et vous donnerons les résultats de la course dans un prochain numéro !

Alizee Dauvergne

## Un club pour l'environnement

La vocation du Solar club n'est pas uniquement solaire, mais environnementale. Par exemple, William a imaginé et construit DOROTHEE, un dispositif de récupération des hydrocarbures sur l'eau, dans l'idée de la mettre à disposition lors de la marée noire dans les îles des Galápagos en janvier 2001. « J'avais déjà imaginé le concept il y a 32 ans, lors de la marée noire provoquée par l'Amoco Cadiz. Toujours dans un souci écologique, la machine n'a pas été fabriquée avec n'importe quoi : « Elle est faite de matériel de récupération des expériences du CERN. Par exemple, les 2 cylindres viennent de l'expérience CHARM, les poutres et les autres pièces sortent directement de la zone de récupération située au bâtiment 133 », explique Paulus.

## Le schéma de fonctionnement de Dorothée

« Depuis, je l'avais testée avec succès en France à Brest dans le Centre d'expérimentations de documentation et de recherche sur les pollutions accidentelles des Eaux (CEDRE). L'avantage de cette machine, c'est qu'elle est très sélective, récupérant 10 000 litres de pétrole à l'heure, avec moins de 5% d'eau. » William et Paulus ont proposé de mettre DOROTHEE à disposition pour la marée noire dans le Golfe du Mexique.



Jean Donnier (à gauche), William van Sprollant (au centre) et Paulus Gelissen (à droite) au départ du CERN (Photo courtesy P. Gelissen).



Le panneau solaire qui alimente Photon.

# Un cadre plus moderne pour l'expo de la salle du Conseil

**L**e cadre est sobre et élégant. Le contenu se base essentiellement sur les accélérateurs et le but du concept graphique n'est pas d'attirer l'attention du public sur les panneaux mais plutôt de fournir

**Au moment de la rénovation de la salle du Conseil, les anciennes photos qui étaient affichées aux murs sont parties... Elles laissent la place à de nouveaux panneaux imprimés sur du plexiglas. Le thème reste l'histoire du CERN mais le concept graphique est des plus modernes. Fabienne Marcastel, qui a dessiné l'expo, nous en parle.**

une décoration agréable aux utilisateurs de la salle.



Deux des nouveaux panneaux récemment installés dans la Salle du Conseil.

« Les anciennes photos s'arrêtaient au LEP. Les nouveaux panneaux montrent l'histoire, mais aussi le CERN de nos jours. Visuellement, le plan est le point de départ, la clef pour comprendre l'évolution du Laboratoire. Il montre comment le CERN occupe son territoire », explique Fabienne Marcastel, conceptrice graphique de l'expo.

Les quatre panneaux sont montés sur du plexiglas et leur « présence » dans la salle est très discrète. « On voulait quelque chose de léger et pas une expo qui attire nécessairement l'œil, explique Fabienne Marcastel. Il n'y a pas de gros titres qui distraient l'attention, et les textes, en anglais et en français, sont volontairement faits pour être lus de façon rapprochée. Le plexiglas était déjà utilisé dans la salle pour cacher les fils et les micros. Cela crée une géométrie de l'espace au niveau des pupitres qui est reprise dans la forme et la matière des panneaux ».

La salle toute rénovée et équipée de cette nouvelle exposition vient d'accueillir ses premières réunions du Conseil.

Bulletin CERN

## Film Presentation: *Die Urknallmaschine*

**Die Urknallmaschine, film autrichien de Gerd Baldauf, commenté par Norbert Frischauf (Alpha Österreich - ORF, 2009)**

**D**ans le gigantesque complexe du CERN, les particules sont accélérées à des vitesses proches de celle de la lumière, mises en collision et divisées en particules encore plus petites. L'opinion publique est également divisée sur la recherche menée au CERN. Les plus sceptiques craignent la formation de trous noirs. L'étude des origines du monde pourrait-elle vraiment conduire à la destruction de ce dernier ? Le chercheur autrichien Norbert Frischauf a travaillé au CERN pendant de nombreuses années. Son film nous guide à travers le centre de recherche le plus grand du monde, nous donne un aperçu des travaux fascinants qui y sont menés et nous offre par la même occasion un cours intensif de physique des particules.

**Die Urknallmaschine sera présenté  
le vendredi 25 juin, de 13 h à 14 h,  
dans l'amphithéâtre principal.  
Langue : allemand.**

Carolyn Lee



## Officiel

\*\*\*\*\*

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## ÉLECTIONS AU COMITÉ CONSULTATIF DU PERSONNEL SUPÉRIEUR («LES NEUF») 2010

La procédure de vote électronique pour le Comité consultatif du personnel supérieur s'est achevée le lundi 7 juin. Sur les 433 membres du personnel supérieur appelés à voter, 197 ont voté. Cela représente une

participation de 44% comparée aux 57% en 2009, 53% en 2008, 63% en 2007, 64% en 2006 et 66% en 2005. Les résultats sont les suivants:

Les personnes élues sont Michael Doser (PH) pour le groupe électoral 1, Sylvain Weisz (DG) et Jean-Jacques Gras (BE) pour le groupe électoral 2. Leur mandat ira de juillet 2010 jusqu'à juin 2013.

### Groupe électoral 1

Nom	Département	Votes
Michael Doser	PH	130 - Élu

### Groupe électoral 2

Nom	Département	Votes
Sylvain Weisz	DG	91 - Élu
Jean-Jacques Gras	BE	66 - Élu
Miguel Marquina	IT	46
Mauro Nonis	EN	40
Hans Muller	PH	26
Gerard Tranquille	BE	24
Emilio Meschi	PH	16

Le Comité consiste désormais de ces nouveaux élus et de Sudeshna Datta Cockerill (HR), Doris Forkel-Wirth (DG), Erik Jensen (BE), Jose Miguel Jimenez (TE), James Purvis (HR), et Pippa Wells (PH). Pippa Wells sera le nouveau porte-parole des Neufs à partir du 1er juillet 2010.

Toutes mes félicitations à tous. Je voudrais également remercier tous les autres candidats qui ont pris part à l'élection, ainsi que le scrutateur, Reinoud Martens.

Alberto Pace  
Porte-parole des Neufs



\*\*\*\*\*

## RECYCLER : PET/ALU

Deux containers sont maintenant à votre disposition près des bâtiments 133 et 904 :

- \* Un container pour le PET (bouteilles plastiques);
- \* Un container pour les canettes ALU.

Département GS



## En pratique

Sauvez des vies  
Donnez votre sang



**Le jeudi 1er juillet 2010  
de 9h00 à 17h00**

### COLLECTE DE SANG

Organisée par l'Hôpital cantonal de Genève

**CERN Bâtiment principal  
1er étage - Salle des pas perdus**

Nombre de dons lors des dernières collectes :

- 126 donneurs en novembre 2009
- 152 donneurs en mars 2010

### Faisons mieux !!!

Donnez 30 minutes de votre temps pour sauver des vies...



Pour que vos oreilles restent votre meilleur instrument,  
les infirmières du CERN  
vous invitent à :

#### ÉVALUER VOS CAPACITÉS AUDITIVES

Du 12 au 16 juillet 2010

À l'infirmérie, bât. 57

De 9 h. à 16 h.

- Test auditif
- Conseils
- Information
- Documentation
- Matériel de protection



*Pour toute personne travaillant sur le site du CERN*

## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE CERN : PLACES DISPONIBLES DANS LES PROCHAINS COURS

Les cours suivants sont planifiés dans le cadre du programme 2010 de l'enseignement technique. Des places sont disponibles. Vous trouverez le programme complet et mis à jour en consultant notre catalogue (<http://cta.cern.ch/cta2/f?p=110:9>).

### Software and system technologies

JAVA - Level 2	05-JUL-10	08-JUL-10	English	4 days
JCOP - Finite State Machines in the JCOP Framework	22-JUN-10	24-JUN-10	English	3 days
Le Langage C (ANSI et C99)	24-JUN-10	02-JUL-10	English	4 days
Oracle - Programming with PL/SQL	28-JUN-10	30-JUN-10	English	3 days
Project Development using Python	29-JUN-10	02-JUL-10	English	4 days

### Electronic design

CAO = Allegro Design Entry HDL Front-to-Back Flow v16.3	28-JUN-10	30-JUN-10	French	3 jours
LabVIEW Communication with RADE applications	01-JUL-10	02-JUL-10	English	2 days
Managing Software Engineering in LabVIEW	08-JUL-10	09-JUL-10	English	2 days
LabVIEW Data Acquisition and Signal Conditioning Course	05-JUL-10	07-JUL-10	French	3 jours
Siemens - STEP7 : level 1	22-JUN-10	25-JUN-10	French	4 jours

### Mechanical design

ANSYS Workbench	15-JUL-10	18-JUL-10	English	4 days
CATIA V5 – Surfacique 1	25-JUN-10	28-JUN-10	French	2 jours
Schneider: Automate Modicon Premium UNP7D	28-JUN-10	30-JUN-10	French	3 jours

### Office software

EXCEL 2007 (Short Course I) - HowTo... Work with formulae, Link cells, worksheets and workbooks	22-JUN-10	22-JUN-10		
Bilingual		0.5 day		
EXCEL 2007 (Short Course II) - HowTo... Format your worksheet for printing	28-JUN-10	28-JUN-10	Bilingual	0.5 day
EXCEL 2007 (Short Course III) - HowTo... Pivot tables	28-JUN-10	28-JUN-10	Bilingual	0.5 day
Get the most of Office 2007!	21-JUN-10	21-JUN-10	English	2 hours
Get the most of Office 2007!	23-JUN-10	23-JUN-10	French	2 heures
Individual Coaching	21-JUN-10	21-JUN-10	Bilingual	1 hour
OUTLOOK 2007 (Short Course II) - Calendar, Tasks and Notes	22-JUN-10	22-JUN-10	Bilingual	0.5 day

### Special course

VGStudio MAX	22-JUN-10	24-JUN-10	English	3 days
--------------	-----------	-----------	---------	--------

Si vous souhaitez suivre l'un des cours indiqués ci-dessus, veuillez en discuter avec votre superviseur et/ou votre DTO. Ensuite, vous pourrez vous inscrire électroniquement avec un formulaire EDH que vous trouverez sur la page de description du cours sur notre catalogue : <http://cta.cern.ch/cta2/f?p=110:9>, en cliquant sur « sign up in EDH ». Étant donné que les sessions pour les cours moins demandés sont organisées en fonction de la demande, nous vous encourageons à vous inscrire même si aucune date n'est encore fixée dans notre catalogue. Les cours de l'enseignement technique du CERN sont ouverts uniquement aux membres du personnel CERN (titulaires, attachés, utilisateurs, associés de projets, apprentis et les employés des entreprises contractantes du CERN avec certaines restrictions).



# Enseignement technique

Marie-Laure LECOQ 74924  
ENSEIGNEMENT TECHNIQUE  
TECHNICAL TRAINING  
[technical.training@cern.ch](mailto:technical.training@cern.ch)

## OUTILS BUREAUTIQUES, COACHING INDIVIDUEL

Si un ou plusieurs problèmes très spécifiques entravent votre travail, vous pourrez obtenir l'assistance de notre formatrice qui se déplacera jusqu'à votre poste de travail pour une tranche d'une heure renouvelable . Vous trouverez dans la description du cours sur notre catalogue tous les domaines d'application dans lesquelles notre formatrice pourra vous renseigner . (logiciels Microsoft Office, les applications Adobe, les i-applications etc.)

Retrouvez ces nouveaux cours dans notre catalogue !

<http://cta.cern.ch/cta2/f?p=110:9>

Service de l'enseignement technique  
[Technical.Training@cern.ch](mailto:Technical.Training@cern.ch)  
Tél 74924



# Enseignement en langues

\*\*\*\*\*

## FORMATION SÉCURITÉ : PLACES DISPONIBLES DANS LES SESSIONS DE JUIN

Il reste des places dans les formations sécurité suivantes. Pour les mises à jour et les inscriptions, veuillez vous reportez au Catalogue des formations sécurité.

Habilitation électrique : non-électriciens (cours en salle), 9 juin, en français, 8 heures, 9h00 – 17h30 (10 places)

Safety in Cryogenics level 1, 14 juin, en anglais, 3 heures, 9h00 – 12h00 (5 places)

Conduite de chariots élévateurs, 24-25 juin, en français, 2 jours, 8h00 – 17h30 (3 places)

## FRENCH COURSES FOR BEGINNERS

French courses for beginners (level 0) will take place from 12 July to 27 August 2010.

- Timetable:  
Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays  
(11.00 to 13.00 or 13.30 to 15.30)
- Duration: 56 hours (8 hours a week)
- Price: 728 CHF

For registration and further information on the courses, please consult our Web pages:

<http://cern.ch/Training>

or contact Mrs. Dumeaux : Tel. 78144.

[nathalie.dumeaux@cern.ch](mailto:nathalie.dumeaux@cern.ch)



# Séminaires

\*\*\*\*\*

## MONDAY 21 JUNE

### TH INSTITUTES

08:00 - TH Auditorium, Bldg. 4

### Perturbative higher-order effects at work at the LHC - HO10

### ACADEMIC TRAINING LECTURE REGULAR PROGRAMME

11:00 - Main Auditorium, Bldg. 500

### Higgs Boson Searches at Hadron Colliders (1/4)

K. JAKOBS / UNIVERSITY OF FREIBURG

## MONDAY 21 JUNE

### TH JOURNAL CLUB ON STRING THEORY

1400 - Bldg. 1-1-025

### TBA

L. FERRO / ANNECY

### IT INFORMATICS TUTORIAL

15:30 - Bldg. 593-R-011

### Get the most of Office 2007! (EN)

P. GRZYWACZEWSKI / CERN

## TUESDAY 22 JUNE

### CERN JOINT EP/PP SEMINARS

11:00 - Council Chamber, Bldg. 503-1-001

### Recent QCD results from D0

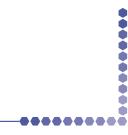
S. LAMMERS / INDIANA UNIVERSITY

### ACADEMIC TRAINING LECTURE REGULAR PROGRAMME

11:00 - Main Auditorium, Bldg. 500

### Higgs Boson Searches at Hadron Colliders (2/4)

K. JAKOBS / UNIVERSITY OF FREIBURG





# Séminaires

## WEDNESDAY 23 JUNE

### TH COSMO COFFEE

11:00 - Bldg. 1-1-025

**TBA**

G. DVALI / CERN

### ACADEMIC TRAINING LECTURE REGULAR PROGRAMME

11:00 - Main Auditorium, Bldg. 500

### Higgs Boson Searches at Hadron Colliders (3/4)

K. JAKOBS / UNIVERSITY OF FREIBURG

### TH THEORETICAL SEMINAR

14:00 - TH Auditorium, Bldg. 4

### Recent Advances in Precision QCD for the LHC

L. DIXON / SLAC

### 37TH MEETING OF THE INTC

10:00 - Salle Andersson, Bldg. 40-S2-A01

### Open Session

P. BUTLER / UNIVERSITY OF LIVERPOOL

### COMPUTING SEMINAR

15:00 - Bldg. 6-2-024

### A Distributed Cloud-Scale Execution Framework For Data

L. LONERGAN / GREENPLUM SOFTWARE

### IT INFORMATICS TUTORIAL

15:30 - Bldg. 593-R-011

### Profitez bien de Office 2007! (FR)

B. LENSKI / CERN

### WORKSHOP CERN/CAEN

14:30 - Bldg. 13-2-05

### CAEN Digital Pulse Processing Workshop

## THURSDAY 24 JUNE

### ACADEMIC TRAINING LECTURE REGULAR PROGRAMME

11:00 - Main Auditorium, Bldg. 500

### Higgs Boson Searches at Hadron Colliders (4/4)

K. JAKOBS / UNIVERSITY OF FREIBURG

### TH BSM FORUM

14:00 - Bldg. 1-1-025

### Solving the mu problem with a heavy Higgs boson

R. FRANCESCHINI / EPFL

### TH STRING THEORY SEMINAR

16:00 - TH Auditorium, Bldg. 4

### TBA (note special day and time)

H. VERLINDE / PRINCETON UNIVERSITY

## FRIDAY 25 JUNE

### DETECTOR SEMINAR

11:00 - Salle Bohr, Bldg. 40

### Giant Liquid Argon TPCs for Neutrino Physics and Proton Decay - Status and Challenges

A. RUBBIA / CERN

### PARTICLE AND ASTRO-PARTICLE PHYSICS SEMINARS

14:00 - TH Auditorium, Bldg. 4

### HO10 TH Institute

## MONDAY 28 JUNE

### TH JOURNAL CLUB ON STRING THEORY

14:00 - Bldg. 1-1-025

### Automorphic Forms in String Effective Actions

N. LAMBERT / CERN & KING'S COLLEGE LONDON

## TUESDAY 29 JUNE

### SPSC

09:00 - Council Chamber, Bldg. 503

### Provisional agenda for the 97th Meeting of the SPSC

C. VALLEE / CPPM-MARSEILLE

### TH STRING THEORY SEMINAR

14:00 - TH Auditorium, Bldg. 4

**TBA**

M. SCHMIDT-SOMMERFELD

### CERN GLOBAL NETWORK E-VENTS

16:30 - Council Chamber, Bldg. 503-1-001

### Science communication

J. GILLIES / CERN

## THURSDAY 1 JULY

### CERN COLLOQUIUM

16:30 - Bldg. 222-R-001

### Massive data, the digitization of science, and reproducibility of results

V. STODDEN / Postdoctoral Associate in Law and Kauffman Fellow in Law

## FRIDAY 2 JULY

### PARTICLE AND ASTRO-PARTICLE PHYSICS SEMINARS

14:00 - TH Auditorium, Bldg. 4

### HO10 TH Institute and LHC Physics Day

### TH STRING THEORY SEMINAR

14:00 - TH Auditorium, Bldg. 4

### TBA (note special day)

J. MALDACENA